



UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI
Filozofická fakulta
Katedra nederlandistiky

Křížkovského 10, 771 80 OLOMOUČ (návštěvní adresa: Křížkovského 14)

☎ 58 563 3206 fax: 58 563 30 12 e-mail: wilken.engelbrecht@upol.cz

***Posudek vedoucího práce k bakalářské práci Martina Matýska,
„Analýza finančního zdraví vybraného nizozemského podniku“***
(Anglický název: *Financial health analysis of a selected Dutch company*)

Bakalářská práce v studijním oboru Nizozemština pro hospodářskou praxi, vedoucí práce prof. dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt., rozsah práce 62 stran, z toho 41 stran textu a 10 stran přílohy. Jazyk: nizozemština, resumé v češtině (s. 49) a v angličtině (s. 50). Zaměření práce: ekonomické.

Byť je to svým způsobem i chybou vedoucího práce, setkávám se ve své více než 20-leté praxi snad poprvé s prací v oboru nizozemštiny, která nemá **nizozemský** název., který by měl znít *Financiële analyse van een geselecteerde Nederlandse onderneming*.

Autor si vybral téma, které se hodí k oboru *Nizozemština pro hospodářskou praxi* – finanční analýzu podniku. Práce je strukturována do pěti kapitol. První je úvod práce, druhá popisuje metodu finanční analýzy, třetí stručně popisuje zvolený podnik, čtvrtá provede pak onu analýzu, pátá je závěr.

Autor má ekonomické vzdělání, jak je jasně vidět v provedení práce. Práce je ovšem psána na *filozofické* fakultě, kde nelze očekávat tak podrobné znalosti terminologie. Někdy tedy chybí bližší vysvětlení pojmů. Samo o sobě jsou pojmy systematicky pojmenovány, vždy se stručnou charakterizací.

Hlavním problémem práce je kvalita nizozemštiny autora. Přes poměrně dobrou spolupráci autora s vedoucím práce a opakované opravné zásahy vedoucího, bohužel zůstala řada překlepů a chyb v práci, které někdy značně obtěžují pochopení beztak již dost těžké materie. Autor má značné problémy s členy a se slovesnými tvary, zejména s přičestím silných sloves.

V třetí kapitole chybí bližší vysvětlení, proč autor vybral právě Cirex s.r.o. a co působilo, že tato firma je vhodným příkladem pro provedení finanční analýzy.

Poslední část imponuje velkým množstvím grafů, ale nepodává tak úplně jasně *proč* je firma v dobré/špatné kondici. Zejména poznámka „*het maakt niet uit omdat het een langdurig proces is om een nieuwe onderneming die in de yware industrie werkt op te richten*“ (s. 27) působí trochu jako mantra.

Na straně 35 se naráz objevuje pojem EBIT – v nizozemštině *courant resultaat*, který je jen tak mimochodem krátce pojmenován na s. 14. Tady by to přece chtělo trochu bližší vysvětlení.

Mám následující otázky pro autora:

1. Můžete nás stručně seznámit s důvodem, proč Cirex se v r. 2000 (?) rozhodla k založení pobočky v ČR? Jaká je vztah (konkurenční, spolupráce, ...) s jinými podobnými firmami v ČR?
2. Na s. 31 máte trochu samoučelnou poznámku, že úroveň pohyblivých aktiv je tak vysoká, protože Cirex produkuje hodně drahých produktů a má proto hodně pohledávek, dále kvůli zásobám. Je situace tedy pozitivní nebo negativní a proč?
3. Kdyby Cirex by *nebyla* součástí mezinárodně silné firmy (s. 46), jak byste pak hodnotil situaci?

Vzhledem k úrovni nizozemštiny, která vyžadovala značné zásahy vedoucího práce a k tomu, že druhá kapitola někdy působí spíše jako překlad příručky než jako vlastní práce, navrhuji známku *E* – *dobré*, a doporučuji práci k obhajobě.

V Olomouci, 13. května 2014

Prof. Dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt.
vedoucí práce